



Jock Macdonald, *Fall (Modality 16)*, 1937, [www.aci-iac.ca/art-books/jock-macdonald/key-works/fall-modality-16](http://www.aci-iac.ca/art-books/jock-macdonald/key-works/fall-modality-16).

## *L'expression de la modalité à travers les langues*

**Prof. Genoveva Puskas**

Département de langue et littérature anglaises

Les expressions de modalité trouvent des réalisations variées à travers les langues. Cependant, un noyau de marques modales se retrouve sous forme d'auxiliaires et/ou affixes qui se sont spécialisés dans l'expression de différentes modalités. Alors que la force modale (possibilité, nécessité) est lexicalement distinguée, dans un grand nombre de langues indo-européennes mais au-delà aussi, il existe une ambiguïté relativement systématique quant au type de modalité (épistémique, déontique, etc). Une première question émerge donc : pourquoi cette ambiguïté systématique ? De plus, les travaux sur des groupes de langues moins explorés, comme les langues natives du continent américain, révèlent un tout autre schéma. Ici, la distinction de type de modalité (épistémique, déontique) est lexicalement distinguée, mais la force modale (possibilité, nécessité) est ambiguë. Seul le contexte permet de lever l'ambiguïté. Ceci suggère un système d'organisation de l'information sur un autre axe que celui des langues du premier groupe. Ces observations mènent à une deuxième questions : Y a-t-il une systématique dans ce type d'ambiguïté aussi, et si oui, comment s'articule-t-elle avec le système d'ambiguïtés observées précédemment ? Sur la base de données provenant d'un échantillon de langues de diverses familles, je proposerai les premiers éléments de réponse à ces questions.

Genoveva Puskas est professeure de linguistique au département d'anglais. Sa recherche, qui s'est d'abord focalisée sur les notions de focus, de topique et de contraste en hongrois, s'est orientée vers les domaines de la quantification, de la négation et du mode dans une approche de linguistique comparative. Intéressée à l'origine par les questions d'interface syntaxe-sémantique, elle a récemment développé un axe de recherche qui intègre la pragmatique. La recherche sur la modalité, qui découle de ses travaux sur la quantification puis sur le subjonctif, se prête particulièrement bien à une approche à l'interface entre syntaxe et pragmatique.